Gmail Te Taka Keegan <tetaka1@gmail.com>

[TR 146/009] MAI Pitopito Korero - He aha i pai ake ai ngā kaiako Māori? Editorial decision

MAI Journal Editors <editors@journal.mai.ac.nz> 20 September 2017 at 13:07
To: Te Taka Keegan <tetaka@waikato.ac.nz>, Karyn Paringatai <karyn.paringatai@otago.ac.nz>, Suzanne Pitama <suzanne.pitama@otago.ac.nz>, Jacinta Ruru <jacinta.ruru@otago.ac.nz>

Kia ora koutou,

I am writing on behalf of the guest editors of MAI Pitopito Kōrero i roto i te reo Māori with regards to your submission entitled *Rauaroha: He tohu aroha rau i te akoranga.*

The editors, Professor Taiarahia Black and Dr Agnes McFarland, have now had an opportunity to read through your submission and have come to a decision on the status of your paper.

Both Taiarahia and Agnes have agreed that *Rauaroha* is an engaging conversational piece which will make a valuable contribution to our Special Issue. In light of this, the Editors have suggested your paper is ready to progress through to the production phase of the publication process.

The process from here on in is as follows.

Author details: I can see that all the relevant author details are included in the submission itself, if you would all also like to include your iwi affiliations in the paper please send these details through

Copyright form: We require that you return a completed copyright form, before we can proceed with publication. This form only has to be signed by the lead author. Please print, fill out and sign the attached form and return as a pdf document (scanned) to this email address. Once we have the signed copyright form, we can proceed with your article and send it on to our copyeditor.

Printing proofs: You will be contacted for final approval of the proof once your article has been copyedited. This has a tight turnaround; you will be asked to approve the proof within 48 hours and return it. I will be in touch closer to the time to confirm the specific date. Please note that we will likely begin this process in late October –Early November once the other submissions for the Special Issue have undergone the peer review and revision processes.

Please do not hesitate to get in touch if you have any questions or concerns with the process. I am happy to answer any questions ☺

On behalf of MAI Journal and Ngā Pae o te Māramatanga, we would like to thank you for your submission, and we look forward to publishing your work.

Me te mihi nui,

Kiri

From: tetaka1@gmail.com [mailto:tetaka1@gmail.com] **On Behalf Of** Te Taka Keegan
Sent: Monday, 18 September 2017 10:47 a.m.
To: MAI Journal Editors <editors@journal.mai.ac.nz>
Cc: Karyn Paringatai <karyn.paringatai@otago.ac.nz>; Suzanne Pitama <suzanne.pitama@otago.ac.nz>; Jacinta Ruru <jacinta.ruru@otago.ac.nz>
Subject: Re: MAI Pitopito Korero - He aha i pai ake ai ngā kaiako Māori?

Kia ora rā Kiri,

I have just submitted the article through the online process.

Kia ora rā

Nāku iti noa nei, nā

Te Taka

THE UNIVERSITY OF WAIKATO
Te Whare Wānanga o Waikato

Te Taka Keegan, PhD | Pūkenga Matua
Tari Rorohiko | FCMS | Te Whare Wānanga o Waikato
Pouaka Motuhake 3105 | Kirikiriroa 3240 | Aotearoa
tetaka.keegan@waikato.ac.nz | ddi + 64 7 838 4420

On 18 September 2017 at 10:30, MAI Journal Editors <editors@journal.mai.ac.nz> wrote:

> Mōrena Te Taka,
>
> Thank you for your email. The Guest Editors for MAI Pitopito Kōrero will be very happy to receive this paper ☺
>
> Before I send the paper through to the guest editors, I will need you to submit the paper through the formal submission portal (I have included the link below). We just need the paper to be submitted here so that we can manage the peer review process through our system.
>
> http://www.journal.mai.ac.nz/content/journal-submission
>
> I think that it will be appropriate to include the pictures in the paper – but there is no rush on getting those through. We can sort that out once the peer review process is complete ☺

Ngā mihi,

Kiri

Kiri West-McGruer | MAI Journal Coordinator

Ngā Pae o te Māramatanga | New Zealand's Māori Centre of Research Excellence

Office: +64 9 923 6109 | Fax +64 9 373 7928

k.west-mcgruer@auckland.ac.nz<mailto:k.west-mcgruer@auckland.ac.nz> | http://www.maramatanga.ac.nz

From: tetaka1@gmail.com [mailto:tetaka1@gmail.com] **On Behalf Of** Te Taka Keegan
Sent: Friday, 15 September 2017 11:32 a.m.
To: MAI Journal Editors <editors@journal.mai.ac.nz>
Cc: Karyn Paringatai <karyn.paringatai@otago.ac.nz>; Suzanne Pitama <suzanne.pitama@otago.ac.nz>; Jacinta Ruru <jacinta.ruru@otago.ac.nz>
Subject: Re: MAI Pitopito Korero - He aha i pai ake ai ngā kaiako Māori?

Kia ora Kiri,

So I see in one of your earlier emails you say the 15th of Sept is fine for submitting this article. Today is the 15th of September. Here is the article!

I have also CC'd in the other authors so that they can rest assured it is submitted. They all did some really good work on this, especially Karyn.

We do have some pictures we could also submit if you think it is appropriate? The article talks about a korowai, so we can supply a picture of the korowai, and also one of each us wearing it, if you think it would be good for the article?

Let me know and we can get it organised. And is there anything else you need?

Kia ora rā

Nāku iti noa nei, nā

Te Taka

THE UNIVERSITY OF WAIKATO
Te Whare Wānanga o Waikato

Te Taka Keegan, PhD | Pūkenga Matua
Tari Rorohiko | FCMS | Te Whare Wānanga o Waikato
Pouaka Motuhake 3105 | Kirikiriroa 3240 | Aotearoa
tetaka.keegan@waikato.ac.nz | ddi + 64 7 838 4420

On 18 August 2017 at 16:09, MAI Journal Editors <editors@journal.mai.ac.nz> wrote:

> Kia ora Te Taka,
>
> Sorry for the delayed response, I had to think about your query as we have never published a conversational piece previously. I thought you were referring to a commentary piece – my apologies.
>
> I think in the context of the reo issue, a conversational piece is appropriate. I also think given the area of interest, it is appropriate to draw upon the perspectives of the other Māori recipients of the award.
>
> All in all, I think this sounds like a great piece in the making.
>
> I hope you have a great weekend and I will be in touch again soon with an update on the status of your book review.
>
> Kiri
>
> **From:** tetaka1@gmail.com [mailto:tetaka1@gmail.com] **On Behalf Of** Te Taka Keegan
> **Sent:** Thursday, 17 August 2017 1:52 p.m.
> **To:** MAI Journal Editors <editors@journal.mai.ac.nz>
> **Subject:** Re: [BR 23] Book Review for MAI Journal - Matariki
>
> Awesome, Tai is the man! And his son plays good rugby too!
>
> Okay, here is my plan, the last 4 winners of the Supreme Teaching Excellence Awards have been:
>
> - 2014 Karyn Paringatai; Maori, Pacific and Indigenous Studies, University of Otago
> - 2015 Suzanne Pitama; Health Sciences, University of Otago
> - 2016 Jacinta Ruru; Faculty of Law, University of Otago
> - and me!
>
> So each of us to write 750-1000 words in Māori about why we think Māori teachers have taken out this top award the last 4 years straight. It will be personal opinion, but that is what a conversation piece is about right?
>
> I am going to ask the other 3 to supply their piece in Māori. They can write it in English first, if they want but then they must source a Māori language translation, and we will only publish the Māori language version. I will write a brief intro and then a brief summary, summarising what all 4 of us have said. I will try and put a deadline on it of the 8th of September, so if things do run a bit late we have some breathing space.

How does that sound to you?

If you are good with it, let me know, and I will then contact the other 3.

Kia ora Kiri

Nāku iti noa nei, nā

Te Taka


THE UNIVERSITY OF WAIKATO
Te Whare Wānanga o Waikato

Te Taka Keegan, PhD | Pūkenga Matua
Tari Rorohiko | FCMS | Te Whare Wānanga o Waikato
Pouaka Motuhake 3105 | Kirikiriroa 3240 | Aotearoa
tetaka.keegan@waikato.ac.nz | ddi + 64 7 838 4420

On 17 August 2017 at 12:23, MAI Journal Editors <editors@journal.mai.ac.nz> wrote:

> Kia ora ano Te Taka,
>
> I have just heard back from Taiarahia Black, one of the guest editors for the special issue, and he has said that the 15th of September will be fine to submit a commentary for MAI Pitopito korero i roto i te reo.
>
> We look forward to receiving your paper for the special issue,
>
> Me te mihinui,
>
> Kiri
>
> **From:** tetaka1@gmail.com [mailto:tetaka1@gmail.com] **On Behalf Of** Te Taka Keegan
> **Sent:** Thursday, 17 August 2017 10:45 a.m.
>
> **To:** MAI Journal Editors <editors@journal.mai.ac.nz>
> **Subject:** Re: [BR 23] Book Review for MAI Journal - Matariki
>
> E hoa Kiri, ko te tumanako e ora katoa ana koe, koutou ko tō whānau,
>
> Attached is the book review of Matariki. Arohaina mai mō te āhua o te tuhinga nei; I am not sure I have followed all of your guidelines, I have begun by mentioning why Matariki is personal to me, then I have talked

a bit about why Rangi is the man to be writing this book. Both of these things may show a bit of bias, but I have purposely wrote the review this way because I feel it is more of a Māori way to write a description about a book.

I have also addressed the author as Rangi, this is because I know him really well. Maybe that is incorrect, maybe he should be 'Dr Matamua' ? or simply the author? but that is an easy change.

Hopefully the rest of the review is somewhat compliant and suitable for publication?

Is the call for te reo Māori dates still happening and is the deadline hard on Sept 1st? I do not have a full article in me, but I love to contribute a conversation piece in te reo Māori. How long are these? Due to the recent award I picked up my time line have been thrown out of whack, I could certainly get something to you, in Māori by the 15th of September. I could write on 1 of 3 topics, and would go with the one you think would best suit the journal, and have the most interest to the greater audience...

1. Kei whea ngā ākonga Māori i te ao rorohiko? [*where are all the Māori computer science students?*]
2. Ka ora te reo Māori i te ao rorohiko? [*Māori language survival in the computer age*]
3. He aha i pai ake ai ngā kaiako Māori? [*What makes Māori better teachers?*]

The third one comes from some comments that were made to me after I picked up the Supreme Teaching Excellence award in Wellington last week. The last 4 supreme winners have all been Māori, even though the Māori category only has 2 awardees whereas the Pākehā category has 10. There has got to be something in that!

He aha ōu whakaaro?

Ka nui te mihi

Nāku iti noa nei, nā

Te Taka

THE UNIVERSITY OF WAIKATO
Te Whare Wānanga o Waikato

Te Taka Keegan, PhD | Pūkenga Matua
Tari Rorohiko | FCMS | Te Whare Wānanga o Waikato
Pouaka Motuhake 3105 | Kirikiriroa 3240 | Aotearoa
tetaka.keegan@waikato.ac.nz | ddi + 64 7 838 4420

On 5 July 2017 at 12:13, MAI Journal Editors <editors@journal.mai.ac.nz> wrote:

> Awesome, I have packaged the book up and it will go out on the next mail run.
>
> In terms of a deadline for the review, if you would like to have it included in the Special Issue in te reo then I would need the review to me by **Monday 2nd October** at the latest. This will give the editors time to assess the review and offer their feedback prior to publication.
>
> Does this date work for you?

I am going to send out a formal announcement of the Special Issue aswell so if you know of anyone who would like to contribute to the issue please forward the message on.

Kiri

From: tetaka1@gmail.com [mailto:tetaka1@gmail.com] **On Behalf Of** Te Taka Keegan
Sent: Wednesday, 5 July 2017 11:57 a.m.
To: MAI Journal Editors <editors@journal.mai.ac.nz>
Subject: Re: [BR 23] Book Review for MAI Journal - Matariki

Kia ora rā Kiri,

Yep, awesome to meet you too in Vancouver!

With the SwiftKey it allows you to select to more than one language, so I select English (AU) as well, this will allow you to type 'no' and also to type words like 'centre' and 'colour' that the English (US) keyboard always tries to correct. Then you should be away!

Postal address is:

Computer Science Department

University of Waikato

Private Bag 3105

Hamilton 3240

Looking forward to that book, do you have a deadline for the review? Also great to see a 1st Sept deadline for the article in te reo Māori.

Ka nui te mihi

Nāku iti noa nei, nā

Te Taka

THE UNIVERSITY OF WAIKATO
Te Whare Wānanga o Waikato

Te Taka Keegan, PhD | Pūkenga Matua
Tari Rorohiko | FCMS | Te Whare Wānanga o Waikato
Pouaka Motuhake 3105 | Kirikiriroa 3240 | Aotearoa
tetaka.keegan@waikato.ac.nz | ddi + 64 7 838 4420

2017-07-05 10:25 GMT+12:00 MAI Journal Editors <editors@journal.mai.ac.nz>:

> Kia ora Te Taka,
>
> It was great meeting you at the NAISA conference last month. I have been spreading the word about 'swiftkey' and now when I type my name, my phone doesn't try to change it to Kirk or Kiribati! I must say though, now every time I try to text 'No' it auto-corrects to 'Nō'
>
> I am writing with regards to the book that you were interested in reviewing for MAI entitled *Matariki: Star of the year* by Rangi Matamua.
>
> I have just received the book from the publishers so I can pass it on to you. Could I please have a physical address to send the book to?
>
> Also, I remember you were interested in contributing to MAI Pitopito Kōrero, the Special Issue of MAI in te reo. The call has not been finalised, but the details of the call are as follows:
>
> ***MAI Pitopito Kōrero (Journal) ki roto i te Reo 2017***
>
> I tēnei tau 2017 kua tukua mai e Ngā Pae o Te Māramatanga, he taumata o *MAI Pitopito Kōrero (Journal)* kia whakaaratia mai e ngā kaituhi reo a tātau pukenga rangahau tuhituhi ki roto i tō tātau reo rangatira. He taumata hohonu, ātaahua tēnei te kounga o te reo-rangahau haepapa matatau. Ko te kōmata taketake mo āu nei kaupapa reo-rangahau kia tuhia mai ki roto i te reo. Ō whakaaro, tikanga, tūmanako, nawe, hītōria, kōrero tuku iho, kaupapa rangahau mātauranga taketake, mātauranga hou rānei. Ka āhei koe o te reo-rangahau kia whai whakaaro ki ngā momo kete wānanga o te whakatakoto ki roto i te reo. Ē takoto ai i a tātau ngā kaituhi reo he ōranga, tūhonotanga whakaara i te mātauranga o te whānau, hapū me te iwi hai tirotiro whānui, whakamua. Kai konei, kai roto i tāu tuhituhi ka tipu tahi mai te huhua o te whakaaro o tō tātau reo-rangahau matatau e pā kaha nei ki o tātau wawata kia hira te kounga o te reo mo a tātau mahi tuhituhi, rangahau, akoranga whakangungu. Ko āu nei tuhituhi kia hiwā atu i te (5 mano kupu, mutu iho i te 7 mano kupu).
>
> **Kaiētita Matua**
>
> Ko ngā Kaietita Matua mo tēnei taumata o *MAI Pitopito Kōrero ki roto i te reo 2017* ko Ahorangi Taiarahia Black, me Dr Agnes McFarland o Te Whare Wānanga o Awanuiārangi ki Te Mānuka Tūtahi. Ko Kiri West-McGruer te Kaiwhakahaere o *MAI Pitopito Kōrero* Ngā Pae o Te Māramatanga.
>
> **Submission and Deadline Details**
>
> *MAI Journal* primarily accepts substantive articles that address a particular Indigenous topic or theme. We also publish short, timely commentaries which address a particular Indigenous topic, theme, or contemporary issue affecting Indigenous societies. To submit a paper, please visit our submission portal. For consideration for MAI Pitopito Kōrero 2017, articles should reach us no later than the **1st September 2017**. We recommend early submission. For further details, please visit our website www.journal.mai.ac.nz or contact us at editors@journal.mai.ac.nz
>
> I look forward to hearing from you soon

Ngā mihi,

Kiri

Kiri West-McGruer | MAI Journal Coordinator

Ngā Pae o te Māramatanga | New Zealand's Māori Centre of Research Excellence

Office: +64 9 923 6109 | Fax +64 9 373 7928

k.west-mcgruer@auckland.ac.nz<mailto:k.west-mcgruer@auckland.ac.nz> | http://www.maramatanga.ac.nz





Contributors Agreement MAI Journal 2017.pdf
111K